

colloque  
*le livre de Jonas*



**2 et 3 avril 2009**

pôle d'Arras - amphithéâtre 'Jacques Sys'

organisé par Jean-Marc VERCRUYSE

avec le soutien financier du Conseil Général du Pas-de-Calais, de la Banque Populaire et d'Arras Université.

**- jeudi 2 avril 2009 -**

*matin*

.....  
*président de séance : R. Courtray*

9h : Accueil des participants

9h 30 : Ouverture par Christian MORZEWSKI, président de l'université d'Artois,  
et Introduction par Jean-Marc VERCRUYSSSE, directeur de la revue *Graphè*

10h : **André WÉNIN** et **Claude LICHTERT** (université catholique de Louvain-la-Neuve)

Jonas : le livre biblique et le personnage. Approche exégétique

11h 15 : pause

11h 30 : **Brigitte DONNET-GUEZ** (université de Lille III)

La confrontation entre Dieu et Jonas dans la littérature rabbinique

*après-midi*

.....  
*présidente de séance : M.-C. Gomez-Géraud*

14h : **Régis COURTRAY** (université de Toulouse II)

*Le Commentaire sur Jonas* de Jérôme. Autour des travaux d'Yves-Marie Duval

14h 45 : **Anne-Sophie DUROZOY** (université de Poitiers)

Représentations et significations médiévales du monstre marin accompagnant Jonas

15h 30 : pause

15h 45 : **Jean-Michel RIETSCH** (université de Haute-Alsace)

Paracelse (1493-1541) et Jonas :  
le problème du signe et de la vérité prophétique entre philosophie de la nature et théologie

16h 30 : **Natacha SALLIOT** (université du Maine)

Réformes religieuses et réception du *Livre de Jonas*

*mise en voix*

17h 15 : **Robert-Régor MOUGEOT**

Si Jonas m'était conté

d'après la traduction de la *Bible de Jérusalem* et celle d'André Chouraqui,  
le *Grand Œuvre de Jonas* du kabbaliste Virya et le *Livre de la Splendeur (Zohar)*.

- **vendredi 3 avril 2009** -

*matin*

.....  
*président de séance : A. Wénin*

9h 30 : **Marie-Christine GOMEZ-GÉRAUD** (université Paris-Ouest-Nanterre-La Défense)

Une réécriture poétique de Jonas à la Renaissance :  
le *Jonas propheta* de Sébastien Castellion

10h 15 : **Marie-France MONGE-STRAUSS** (université Paris-Ouest-Nanterre-La Défense)

« Jonas englouty de la baleine »

11h : pause

11h 15 : **Anne-Gaëlle WEBER** (université d'Artois)

« Jonas considéré d'un point de vue historique » (*Moby Dick*, Melville)

12h : **Linda RASOAMANANA** (université de Poitiers)

Jeux et enjeux de l'intertextualité biblique dans *Jonas ou l'Artiste au travail* de Camus

*après-midi*

.....  
*présidente de séance : A.-G. Weber*

14h 30 : **Gaëlle GUYOT** (université de Paris XI)

Jonas dans l'œuvre de Jean-Paul de Dadelsen

15h 15 : **Serge MARTIN** (université de Caen-Basse Normandie)

Henri Meschonnic traducteur du *Livre de Jonas* :  
poème, essai et traduction vers l'épopée

16h : pause

16h 15 : **Lydie LAROQUE** (université de Cergy-Pontoise)

*Jonas* (1987) de Jacques Chessex ou la crise du sujet

17h : Conclusion du colloque

**L**e colloque annuel organisé par la revue *Graphè* est consacré en 2009 au *Livre de Jonas* que l'on range traditionnellement parmi les écrits prophétiques de l'Ancien Testament.

Le *livre de Jonas* est un récit post-exilique qui relève de plusieurs genres littéraires. Il s'apparente au conte et à la parodie tout en mêlant des accents romanesques. L'auteur, resté anonyme, use avec bonheur d'humour et d'esprit satirique au point de faire de Jonas, le héros de la narration, une caricature du prophète qui conduira Bachelard à parler du « complexe de Jonas » avec en filigrane la question de la vocation et de l'engagement. Jonas est-il un homme responsable ?

*Envoyé par Dieu pour prêcher la pénitence à Ninive en Mésopotamie, Jonas se défausse et s'embarque vers une destination opposée et lointaine. Mais une tempête se lève et les marins, inquiets, y voient un châtement divin. À sa demande Jonas est jeté à la mer ; la tempête s'apaise aussitôt. Un énorme poisson avale le naufragé. Dans ses entrailles, Jonas récite un psaume d'action de grâce. Au bout de trois jours et de trois nuits il est rejeté sur le rivage. De nouveau appelé, Jonas retourne à Ninive. Toute la cité se convertit et échappe à la destruction. Mais Jonas ne comprend pas la clémence divine et se demande en quoi Dieu a eu besoin de lui. Dépité, il quitte la ville et décide de rester assis sous le soleil brûlant. Dieu fait alors pousser un ricin pour lui faire de l'ombre. Dès le lendemain l'arbre se dessèche et Jonas se lamente. Il n'a pas compris que s'il pleurait sur un arbre mort, Dieu était en droit de s'inquiéter du sort de tous les Ninivites.*

Malgré sa brièveté, le livre de Jonas a connu une grande postérité et s'inscrit dans une longue histoire de l'interprétation – dès le Nouveau Testament à travers le « signe de Jonas » qu'utilise Jésus comme annonce de sa destinée (Mt 12,40 / Lc 11,29-30). Si l'on ne débat plus aujourd'hui sur l'historicité du récit, la question a agité les esprits depuis les origines. Plusieurs épisodes ont aussi nourri l'imaginaire occidental : la fuite de Jonas, la tempête, le séjour dans le monstre marin – apparenté le plus souvent à une baleine -, la conversion des Ninivites, Jonas à l'ombre de son arbre. Les Pères de l'Église, en particulier Jérôme qui a laissé un commentaire célèbre, l'exégèse allégorique du Moyen Âge, Agrippa d'Aubigné à la Renaissance, Voltaire dans *Le Monde comme il va* et, à l'époque moderne, Jean-Paul de Dadelsen, Camus ou Jean Grosjean, sans oublier *Moby Dick* de Melville et *Les aventures de Pinocchio* de Collodi, tous témoignent de l'intérêt pour le *Livre de Jonas*. Les catacombes romaines renferment un grand nombre de scènes directement inspirées des péripéties du prophète. Et l'enluminure médiévale a abondamment illustré le récit en de célèbres manuscrits.

Dans une démarche intertextuelle et pluridisciplinaire, le colloque portera d'abord sur le livre biblique lui-même et concernera ensuite les relectures littéraires, philosophiques et artistiques que l'histoire de Jonas a pu susciter au fil des siècles dans le monde occidental.

L'ensemble des communications paraîtra dans le numéro 19 de la revue *Graphè* (printemps 2010).

*Pour tout renseignement, s'adresser à :*

Université d'Artois / Maison de la Recherche

colloque « Livre de Jonas »

9 rue du temple BP 10665 F - 62030 Arras cedex

téléphone : 03 21 60 38 26 / télécopie : 03 21 60 38 12

courriel : [nathalie.cabiran@univ-artois.fr](mailto:nathalie.cabiran@univ-artois.fr)

[www.univ-artois.fr/graphe](http://www.univ-artois.fr/graphe)